



ORGANIZAÇÃO PAN-AMERICANA DA SAÚDE  
ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DA SAÚDE



**42<sup>o</sup> CONSELHO DIRETOR**  
**52<sup>a</sup> SESSÃO DO COMITÊ REGIONAL**

*Washington, D.C., 25 a 29 de setembro de 2000*

---

CD42/ FR (Port.)  
29 setembro 2000

**RELATÓRIO FINAL**

**SUMÁRIO**

	<i>Página</i>
<b>Participantes</b> .....	5
<b>Instalação do Conselho</b> .....	5
<b>Autoridades</b> .....	6
<b>Comissão de Credenciais</b> .....	6
<b>Comissão Geral</b> .....	6
<b>Grupos de Trabalho</b> .....	7
<b>Outros Assuntos</b> .....	7
<b>Sessões</b> .....	8
<b>Resoluções e Decisões</b> .....	9
<b><i>Resoluções</i></b> .....	9
CD42.R1: Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana .....	9
CD42.R2: Versão Preliminar do Orçamento-Programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o Período Financeiro 2002-2003 .....	9
CD42.R3: Proteção dos Alimentos .....	10
CD42.R4: Arrecadação das Cotas .....	12
CD42.R5: Relatório sobre a Saúde no Mundo, 2000 .....	13
CD42.R6: Programa Regional de Bioética.....	14
CD42.R7: Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo ao Término dos Mandatos de Antigua e Barbuda, Equador e México.....	15
CD42.R8: Vacinas e Imunização.....	16
CD42.R9: Doenças Cardiovasculares, Especialmente Hipertensão Arterial.....	17
CD42.R10: Dispositivos Médicos.....	18

**SUMÁRIO** (cont.)*Página***Resoluções** (cont.)

CD42.R11: Harmonização da Regulamentação Farmacêutica.....	19
CD42.R12: Saúde Infantil.....	21
CD42.R13: Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas.....	22
CD42.R14: Funções Essenciais de Saúde Pública.....	24
CD42.R15: Fazer Retroceder a Malária na Região das Américas .....	26

**Decisões**..... 27

CD42(D1): Comissão de Credenciais .....	27
CD42(D2): Autoridades.....	27
CD42(D3): Grupo de Trabalho para Estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS .....	27
CD42(D4): Comissão Geral.....	27
CD42(D5): Agenda.....	28
CD42(D6): Relatório Anual, 1999, do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana .....	28
CD42(D7): Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo .....	28
CD42(D8): Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 1998-1999.....	28
CD42(D9): Relatório do Auditor Externo sobre Planejamento Estratégico, Monitorização e Avaliação na OPAS .....	28
CD42(D10): Mecanismos para Eleição dos Corpos Dirigentes e outros Corpos Representativos da Organização Pan-Americana da Saúde.....	29
CD42(D11): Comitê Assessor em Gestão do Programa de Ação sobre Medicamentos da OMS .....	29
CD42(D12): Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS .....	29

## SUMÁRIO (cont.)

*Página*

### ***Decisões (cont.)***

CD42(D13): Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial da OMS de Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisas em Reprodução Humana .....	29
CD42(D14): Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) .....	30

### **Anexos:**

- Anexo A. Agenda
- Anexo B. Lista de Documentos
- Anexo C. Lista de Participantes

## **RELATÓRIO FINAL**

O 42º Conselho Diretor da Organização Pan-Americana da Saúde, 52ª Sessão do Comitê Regional da Organização Mundial da Saúde para as Américas, reuniu-se em Washington, D.C., de 25 a 29 de setembro de 2000, consoante convocatória do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana.

### **Participantes**

Estiveram representados os seguintes Estados Membros e Participantes e Membros Associados da Organização Pan-Americana da Saúde: Antígua e Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belize, Bolívia, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Dominica, El Salvador, Equador, Estados Unidos da América, França, Granada, Guatemala, Guiana, Haiti, Honduras, Jamaica, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Porto Rico, Reino dos Países Baixos, Reino Unido, República Dominicana, Saint Kitts e Nevis, Santa Lúcia, São Vicente e Granadinas, Trinidad e Tobago, Uruguai e Venezuela. Os Governos da Espanha e de Portugal estiveram representados como Estados Observadores. O Comitê Executivo foi representado pelo Dr. Carlos P. Dotres Martínez (Cuba) e pelo Sr. Eduardo Jaramillo Navarrete (México).

Também assistiram ao Conselho a Dra. Gro Harlem Brundtland, Diretora-Geral da Organização Mundial da Saúde. Estiveram representados os seguintes organismos intergovernamentais: Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe, Comunidade do Caribe, Convênio Hipólito Unanue, Instituto Interamericano para Cooperação na Agricultura, Programa Conjunto das Nações Unidas sobre HIV/AIDS e Fundo das Nações Unidas para a Infância. Estiveram presentes representantes de 25 organizações não-governamentais.

### **Instalação do Conselho**

O Conselho foi aberto pelo Presidente em fim de mandato (Porto Rico), representado pelo Dr. Rafael Burgos Calderón. Fizeram uso da palavra na sessão inaugural o Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, Sir George Alleyne; a Dra. Donna E. Shalala, titular do Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos; e a Diretora-Geral da Organização Mundial da Saúde, Dra. Gro Harlem Brundtland.

### **Autoridades**

Nos termos do Artigo 20 do Regimento Interno, o Chefe da Delegação de Porto Rico, que ocupou a Presidência do 41º Conselho Diretor, presidiu os trabalhos até a eleição dos integrantes da Mesa Diretora do 42º Conselho. Em resultado da eleição, a Mesa Diretora ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Granada	Dra. Clarice Modeste-Curwen
<i>Vice-Presidentes:</i>	Paraguai México	Dr. Martín A. Chiola Villagra Sr. José A. González Fernández
<i>Relator:</i>	Brasil	Dra. Denise Costa Coitinho
<i>Secretario ex officio:</i>	Diretor, Repartição Sanitária Pan-Americana	Sir George Alleyne

Durante a quarta reunião, o Sr. José Antonio González Fernández (México) substituiu a Dra. Clarice Modeste-Curwen no exercício da Presidência.

### **Comissão de Credenciais**

A Comissão de Credenciais foi constituída na forma do Artigo 31 do Regimento Interno e ficou assim constituída:

<i>Presidente:</i>	Dr. José Manuel Terán Sittón	Panamá
<i>Membros:</i>	Dr. Michelle Bachelet Jeria Sr. John A. Junor	Chile Jamaica

A Comissão de Credenciais reuniu-se duas vezes e apresentou seus relatórios na primeira e na terceira sessões.

### **Comissão Geral**

Com a Eleição de Cuba, Estados Unidos da América e Guiana para a Comissão Geral, consoante o Artigo 32 do Regimento Interno, a Comissão Geral ficou assim constituída:

*Presidente*

*do Conselho:* Granada Dra. Clarice Modeste-Curwen

*Vice-Presidentes*

*do Conselho:* México Sr. José A. González Fernández

Paraguai Dr. Martín A. Chiola Villagra

*Relator*

*do Conselho:* Brasil Dra. Denise Costa Coitinho

*Membros:*

Cuba Dr. Carlos P. Dotres Martínez

Guiana Dr. Henry Jeffrey

Estados Unidos da América Dr. Thomas Novotny

A Comissão Geral reuniu-se duas vezes e apresentou os respectivos relatórios na primeira e na terceira sessões.

**Grupos de Trabalho**

Na primeira sessão, formou-se um grupo de trabalho integrado pelos Delegados do Canadá, Haiti e Venezuela para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS a Estados como mais de dois anos de atraso no pagamento de suas cotas de contribuição. O grupo de trabalho reuniu-se duas vezes e apresentou seu relatório na quarta sessão do Conselho, tendo sido nessa ocasião aprovada a Resolução CD42.R1, dispondo sobre a matéria.

Na sexta sessão, formou-se um grupo de trabalho integrado pelos delegados de Argentina, Brasil, Colômbia, Estados Unidos da América e Inglaterra, para esboçar uma resolução no tópico da síndrome adquirida imunodeficiência (AIDS) nas Américas que reflita as amendas propostas pelos vários países.

**Outros Assuntos**

Além dos temas indicados nas decisões e resoluções reproduzidas na íntegra no presente relatório, foram considerados os seguintes assuntos.

Na primeira sessão, foi observado um minuto de silêncio em tributo à memória do Dr. Abraham Horwitz, Diretor Emérito da Organização Pan-Americana da Saúde, que faleceu no dia 17 de junho do corrente ano.

Na primeira sessão, conjuntamente com a apresentação do Relatório Anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, o Conselho ouviu uma exposição sobre “Situação e Tendências da Saúde nas Américas”.

Na quarta sessão, durante a apresentação das resoluções da 53<sup>a</sup> Assembléia Mundial da Saúde de interesse para o Comitê Regional, foi discutido o tema da nutrição do lactante e da criança pequena. Ficou assentado que a discussão desse tema seria encaminhada à Organização Mundial da Saúde.

Na quarta sessão, foi feita uma exposição sobre os preparativos para o centenário da Organização Pan-Americana da Saúde.

Na sexta sessão, o Embaixador do Canadá junto à Organização dos Estados Americanos falou sobre os preparativos para a Terceira Cúpula das Américas, a se realizar em Ottawa em abril de 2001.

Na sexta e na oitava sessões, respectivamente, foram apresentados o Prêmio OPAS de Administração 2000 ao Dr. Armando Roberto Fuentes García, do Chile, e o Prêmio Abraham Horwitz em Saúde Interamericana 2000 ao Sr. Abraam Sonis, da Argentina.

Na oitava sessão, foi apresentado um relatório de progresso sobre a Agenda Comum OPAS/BID/Banco Mundial para a Saúde nas Américas.

Na nona sessão, o Conselho Diretor ouviu uma apresentação e discutiu o relatório ao Diretor do Comitê Assessor sobre Pesquisa em Saúde.

## **Sessões**

O Conselho Diretor realizou nove sessões.

## **Resoluções e Decisões**

### **Resoluções**

#### ***CD42.R1: Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana***

##### ***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo considerado as revisões feitas na escala de salários básicos/mínimos para as categorias profissional e superior, com vigência a partir de 1º de março de 2000;

Tendo em conta a decisão tomada pelo Comitê Executivo em sua 126ª Sessão para ajustar os salários do Diretor Adjunto e do Diretor Assistente (Resolução CE126.R12);

Tendo observado a recomendação do Comitê Executivo em relação ao salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana (Resolução CE126.R12); e

Tendo em mente as disposições do Regulamento de Pessoal 330.3,

#### ***RESOLVE:***

Fixar o salário anual líquido do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana em US\$ 108.242 (com familiares dependentes) e em \$97.411 (sem familiares dependentes), com vigência a partir de 1º de março de 2000.

*(Segunda reunião, 25 de setembro de 2000)*

#### ***CD42.R2: Versão Preliminar do Orçamento-Programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o Período Financeiro 2002-2003***

##### ***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo considerado o Documento CD42/5, que contém um pedido preliminar à Organização Mundial da Saúde de uma verba de US\$74.682.000, sem aumento de custos, para a Região das Américas para o período financeiro de 2002-2003; e

Tomando nota da recomendação do Comitê Executivo,

**RESOLVE:**

Solicitar ao Diretor que transmita à Diretora-Geral da OMS o pedido de uma verba de US\$ 74.682.000, sem aumento de custos, para a Região das Américas para o período financeiro de 2002-2003, com o objetivo de que seja submetido à consideração do Conselho Executivo da OMS e da Assembléia Mundial da Saúde em 2001.

*(Segunda reunião, 25 de setembro de 2000)*

**CD42.R3: Proteção dos Alimentos**

**O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo analisado o relatório sobre proteção dos alimentos nas Américas (Documento CD42/10), no qual são descritas a problemática atual das doenças transmitidas pelos alimentos e as ações envidadas pela Organização Pan-Americana da Saúde para apoiar os países na solução dessa problemática mediante cooperação técnica para organizar programas de proteção dos alimentos;

Levando em conta que a 53ª Assembléia Mundial da Saúde aprovou a resolução WHA53.15 sobre inocuidade dos alimentos, ressaltando a importância desse tema como atividade essencial de saúde pública;

Considerando que, de acordo com os relatórios elaborados pela Organização Pan-Americana da Saúde através do Instituto Pan-Americano de Proteção de Alimentos e Zoonoses (INPPAZ), vem sendo observada a ocorrência de um número significativo de surtos de doenças transmitidas pelos alimentos, com alto número de pessoas afetadas e de mortes por essa causa; e

Levando em conta que o comércio internacional constitui um alto risco para o desenvolvimento de surtos de doenças transmitidas por alimentos, se não forem levadas a cabo ações técnicas para evitar a contaminação destes,

**RESOLVE:**

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) organizar programas de proteção dos alimentos como uma função essencial de saúde pública, com ativa coordenação entre os setores da saúde e da agricultura e a indústria;
  - (b) atualizar e modernizar os sistemas de inspeção e controle dos alimentos, levando em conta as normas do Codex Alimentarius e as medidas sanitárias contidas nos Acordos sobre Normas Sanitárias e Fitossanitárias;
  - (c) levar em conta no desenvolvimento de atividades de controle da inocuidade dos alimentos tanto os de consumo nacional como os destinados a mercados de exportação, bem como à média e pequena empresa;
  - (d) fortalecer os sistemas de vigilância das doenças transmitidas pelos alimentos, para que a informação permita orientar as medidas de prevenção e controle dessas doenças;
  - (e) procurar a ativa participação de produtores, processadores, manipuladores e consumidores de alimentos, por meio de programas de comunicação e de educação sanitária;
  - (f) proporcionar os recursos necessários para o desenvolvimento dos programas de proteção de alimentos;
  - (g) criar, o mais breve possível, comitês nacionais do Codex Alimentarius nos Estados Membros onde eles não existem.
2. Agradecer ao Governo da Argentina por seu contínuo apoio para a manutenção e operação do INPPAZ, e exortar os demais países a participar em seu financiamento.
3. Solicitar ao Diretor que:
  - (a) dê prosseguimento ao desenvolvimento e execução do plano estratégico sobre proteção de alimentos;
  - (b) explore a necessidade de criar uma comissão regional de proteção de alimentos, à qual sejam afetos os assuntos pertinentes à formulação de políticas regionais dessa esfera;

- (c) estabeleça mecanismos de coordenação com outros organismos de cooperação técnica internacional, a fim de que seja oferecida aos países a cooperação técnica pertinente, de que sejam evitadas duplicações e de que haja melhor uso dos recursos;
- (d) inste os diferentes países a estabelecer laboratórios regionais (em rede), com o fim de harmonizar as metodologias e a modalidade de intercâmbio de informações, de forma a obter um produto de melhor qualidade.

*(Terceira reunião, 26 de setembro de 2000)*

**CD42.R4: ARRECADAÇÃO DAS COTAS**

**O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo considerado o relatório do Diretor sobre a arrecadação de cotas de contribuição (Documento CD42/21 e Adendo I) e a preocupação manifestada pela 126ª Sessão do Comitê Executivo com referência à situação da arrecadação de cotas; e

Observando que a Argentina propôs um plano pelo qual seus atrasados seriam saldados,

**RESOLVE:**

1. Tomar nota do relatório do Diretor relativo à arrecadação das cotas de contribuição (Documento CD41/21 e Adendo I).
2. Expressar seu agradecimento aos Estados Membros que já efetuaram pagamentos em 2000 e instar todos os Estados Membros em atraso a cumprir no mais breve prazo possível as suas obrigações financeiras para com a Organização.
3. Congratular-se com os países que cumpriram integralmente suas obrigações relativas às cotas de 2000.
4. Felicitar os países que se empenharam em efetuar pagamentos para reduzir o atraso em suas cotas de anos anteriores.
5. Solicitar ao Diretor que notifique a Argentina terá direito de votar neste 42º Conselho Diretor.
6. Tomar nota de que todos os países em acordo com a aprovação dos planos de pagamento, e diante disso, deverão manter o direito de voto.

7. Solicitar ao Diretor que:
  - (a) continue acompanhando a implementação dos acordos especiais com os Estados Membros em atraso para o pagamento de cotas de contribuição de anos anteriores;
  - (b) dê ciência ao Comitê Executivo do cumprimento pelos Estados Membros dos respectivos compromissos de pagamento de cotas;
  - (c) informe o 43º Conselho Diretor sobre a situação da arrecadação de cotas de contribuição para 2001 e anos anteriores.

(Quarta reunião, 26 de setembro de 2000)

**CD42.R5: Relatório sobre a Saúde no Mundo, 2000**

**EL 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo analisado o *Relatório sobre a Saúde no Mundo, 2000*, publicado pela Organização Mundial da Saúde em 24 de junho de 2000;

Considerando a importância da saúde no desenvolvimento e bem-estar da população;

Levando em conta a importância dos sistemas de saúde para a melhoria das condições de saúde e qualidade de vida;

Reconhecendo o papel relevante de estudos de desempenho dos sistemas de saúde para o incremento de sua qualidade, equidade e outros critérios pertinentes; e

Reconhecendo que a OMS tem um papel tradicional e importante na realização desses estudos e na recomendação de políticas de saúde,

**RESOLVE:**

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) mobilizarem a inteligência nacional, representada pelos seus respectivos ministérios da saúde, universidades, institutos de pesquisas e órgãos congêneres, para monitorar e avaliar seus próprios sistemas de saúde;
  - (b) fornecer informações técnicas à Organização Mundial da Saúde para a realização de estudos comparativos entre países.

2. Recomendar que o Diretor da Organização Pan-Americana da Saúde transmita à Diretora-Geral da Organização Mundial da Saúde a solicitação para que a OMS:

- (a) promova, com ampla participação dos Estados Membros da Organização Mundial da Saúde, a revisão do marco conceitual e da metodologia utilizados no estudo comparativo de performance de sistemas de saúde, apresentado no *Relatório sobre a Saúde no Mundo, 2000*;
- (b) submeta as bases técnicas e metodológicas do próximo Relatório Mundial de Saúde para consideração do Conselho Executivo da OMS, antes de sua publicação.

*(Quarta reunião, 26 de setembro de 2000)*

**CD42.R6: Programa Regional de Bioética**

**O 42° CONSELHO DIRETOR,**

Tendo examinado a avaliação do Programa Regional sobre Bioética (Documento CD42/9), realizada em atenção à Resolução CD37.R9 (1993);

Reconhecendo com satisfação o considerável apoio técnico e financeiro proporcionado desde o início pelo Governo do Chile e pela Universidade do Chile para o estabelecimento e o funcionamento contínuo do Programa, bem como o compromisso de ambas as instituições de continuar apoiando o Programa; e

Acentuando que a análise bioética deve ser convertida em parte integrante da formulação de políticas e da tomada de decisões no setor da saúde, especialmente nos processos que supõem a melhoria da qualidade da assistência e da pesquisa em saúde, bem como maior igualdade no acesso aos serviços assistenciais,

**RESOLVE:**

- 1. Encorajar os Estados Membros a incorporar o desenvolvimento da capacidade de análise bioética nas funções normativas e gestoras dos ministérios da saúde e a formular políticas públicas de saúde fundadas nos princípios bioéticos, particularmente no que se refere à pesquisa com sujeitos humanos.
- 2. Solicitar ao Diretor que:

- (a) continue apoiando o Programa, promovendo a inclusão da análise bioética nas atividades de cooperação técnica e estimulando o aumento da capacidade dos Estados Membros no que se refere à bioética;
- (b) apóie os Estados Membros no fortalecimento das instâncias de avaliação ética – comissões e comitês de instituições governamentais, científicas e da sociedade civil – especialmente por meio do desenvolvimento de propostas de capacitação dos seus componentes;
- (c) reúna os esforços dos Estados Membros para uma definição comum das normas internacionais de ética em pesquisa com seres humanos, de forma a assegurar a proteção das populações vulneráveis, especialmente nos países em desenvolvimento.

*(Quarta reunião, 26 de setembro de 2000)*

***CD42.R7: Eleição de Três Estados Membros para o Comitê Executivo ao Término***

***dos Mandatos de Antigua e Barbuda, Equador e México***

***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo em mente as disposições dos Artigos 4.D e 15.A da Constituição da Organização Pan-Americana da Saúde; e

Considerando que El Salvador, Jamaica e Uruguai foram eleitos para servir no Comitê Executivo ao término dos mandatos de Antigua e Barbuda, Equador e México,

***RESOLVE:***

1. Declarar El Salvador, Jamaica e Uruguai eleitos para integrar o Comitê Executivo por um período de três anos.
2. Agradecer à Antigua e Barbuda, Equador e México pelos serviços prestados durante os últimos três anos por seus delegados no Comitê Executivo.

*(Quinta reunião, 27 de setembro de 2000)*

**CD42.R8: Vacinas e Imunização**

**O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo considerado o relatório do Diretor sobre vacinas e imunização (Documento CD42/8) e levando em conta os progressos que estão ocorrendo em todos os países no controle das doenças evitáveis por vacinação;

Levando em conta que ainda há um número considerável de crianças que não estão recebendo os benefícios da imunização;

Ciente da necessidade de que se desenvolvam significativos esforços para atingir a meta da erradicação do sarampo até fins de 2000; e

Considerando que a sustentabilidade dos programas de vacinação e de controle ou erradicação das doenças evitáveis por imunização requer um esforço constante por parte do setor da saúde em todos os níveis,

**RESOLVE:**

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) continuar dando alta prioridade ao financiamento de seus programas nacionais de vacinação, incluindo os custos relacionados com a introdução de novas vacinas;
  - (b) estabelecer como meta nacional uma cobertura de vacinação de 95% para todos os antígenos em cada distrito do país;
  - (c) empenhar-se no sentido de que sejam adotadas todas as medidas necessárias para interromper a transmissão do sarampo, especialmente as referentes às operações de limpeza e ao fortalecimento da vigilância e à pesquisa completa de casos;
  - (d) desenvolver atividades relacionadas com a contenção de todo material de laboratório que possa alojar espécimes de poliovírus selvático, a fim de assegurar que se consiga, com o tempo, a certificação mundial da erradicação;
  - (e) levar a cabo avaliações multidisciplinares periódicas de seus programas nacionais de vacinação, com o fim de identificar qualquer limitação que possa erguer obstáculos ao acesso equitativo às medidas destinadas a controlar as doenças evitáveis por imunização;

- (f) certificar-se de que todas as vacinas usadas nos programas nacionais de vacinação correspondam às normas nacionais e internacionais.
2. Solicitar ao Diretor que:
- (a) colabore com os Estados Membros na contenção do material biológico que possa alojar o poliovírus selvático;
  - (b) dê apoio às redes de serviços nacionais de controle e aos laboratórios nacionais de controle, visando conseguir que sejam usadas vacinas de boa qualidade em todos os países;
  - (c) apóie as avaliações dos programas nacionais em coordenação com outros sócios colaboradores;
  - (d) ajude os Estados Membros a que corresponda a tirar o máximo partido da Aliança Mundial para Vacinas e Imunização.

*(Sexta reunião, 27 de setembro de 2000)*

***CD42.R9: Doenças Cardiovasculares, Especialmente Hipertensão Arterial***

***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Levando em conta a informação contida no Documento CD42/11, sobre doenças cardiovasculares, especialmente a hipertensão arterial;

Tendo em vista a magnitude dos problemas cardiovasculares, que estão entre as principais causas de morte e incapacitação em todos os países das Américas;

Levando em conta a efetividade/custo das intervenções para prevenir e controlar ditas doenças, e especialmente das intervenções para controle da hipertensão arterial; e

Reconhecendo a necessidade de adotar medidas de prevenção e controle das doenças cardiovasculares em geral e da hipertensão arterial em particular,

***RESOLVE:***

1. Instar os Estados Membros a:

- (a) implementar sistemas de vigilância de fatores de risco de doenças cardiovasculares e doenças não transmissíveis em geral, inclusive a enfermidade renal terminal e seu impacto econômico;
- (b) atualizar suas políticas de saúde, visando fortalecer e dar prioridade tanto às intervenções comunitárias como às dos serviços de saúde, sobretudo de atendimento primário, que conduzam à prevenção e controle das doenças cardiovasculares, e particularmente da hipertensão arterial;
- (c) desenvolver e fortalecer planos nacionais de prevenção e controle de hipertensão arterial.

2. Solicitar ao Diretor que:

- (a) estabeleça as medidas necessárias de mobilização de recursos para a cooperação técnica que permitam a criação ou o fortalecimento de planos nacionais de prevenção e controle da hipertensão arterial no contexto de uma estratégia integrada de prevenção e controle das doenças não transmissíveis;
- (b) fomente o estabelecimento de parcerias com sociedades científicas e profissionais, organizações comunitárias e agências de cooperação e desenvolvimento, tanto multilaterais como bilaterais, para que apoiem os enfoques propostos e levem a cabo pesquisas para melhorar a prevenção e o controle da hipertensão.

*(Sétima reunião, 28 de setembro de 2000)*

***CD42.R10: Dispositivos Médicos***

***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo considerado o Documento CD42/12 sobre equipamentos e dispositivos médicos;

Considerando que, no exercício da gestão do setor da saúde, é função primordial da autoridade sanitária zelar pela eficácia, segurança e qualidade dos equipamentos e dispositivos médicos utilizados pelos serviços de saúde e pela população;

Reconhecendo que é necessário estabelecer um processo de planejamento, implantação e gestão de tecnologias para garantir a operação eficiente da rede de serviços de saúde; e

Tomando nota da recomendação do Comitê Executivo,

**RESOLVE:**

1. Endossar as recomendações contidas no Documento CD42/12 sobre equipamentos e dispositivos médicos, e apoiar o trabalho da OPAS nesse campo.
2. Apoiar a proposta de formação de um grupo *ad hoc* para promover e facilitar os processos de harmonização de equipamentos e dispositivos médicos nas Américas.
3. Instar os Estados Membros a:
  - (a) desenvolver e fortalecer seus programas para a regulamentação de equipamentos e dispositivos médicos;
  - (b) promover e apoiar a participação de suas autoridades regulatórias nas reuniões gerais da Força-Tarefa Mundial sobre Harmonização (GHTF) e nas de seus quatro grupos de estudo, promovendo ao mesmo tempo o uso dos documentos da GHTF em seus programas de regulamentação de equipamentos e dispositivos médicos.
4. Solicitar ao Diretor que continue apoiando os governos para o desenvolvimento e implantação de programas de regulamentação de equipamentos e dispositivos médicos e que apóie a busca de fontes de financiamento para as atividades do programa de trabalho proposto para o biênio 2000-2001.

*(Sétima reunião, 28 de setembro de 2000)*

**CD42.R11: Harmonização da Regulamentação Farmacêutica**

**O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo considerado o relatório do Diretor (Documento CD42/13, Rev. 1) sobre a harmonização da regulamentação farmacêutica nas Américas;

Levando em conta que os processos de harmonização da regulamentação farmacêutica são fundamentais para garantir a segurança, eficácia e qualidade dos medicamentos;

Reconhecendo que, no nível mundial, outras regiões e grupos sub-regionais de países das Américas estão envidado esforços para avançar na harmonização da regulamentação farmacêutica, encontrando-se em diferentes graus de desenvolvimento;

Consciente de que a Rede Pan-Americana para a Harmonização da Regulamentação Farmacêutica representará, através de planos de trabalho, uma opção concreta de caráter regional para dito processo; e

Observando que a harmonização da regulamentação farmacêutica oferece vantagens sanitárias, econômicas e técnicas aos países que se comprometem a implementá-la,

***RESOLVE:***

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) revisar as atuais políticas de medicamentos, visando a adoção de novas políticas que assegurem o acesso a medicamentos seguros, eficazes e de qualidade aceitável;
  - (b) fortalecer a infra-estrutura responsável pela regulamentação farmacêutica, permitindo o exercício de uma regulamentação ágil mas tecnicamente aceitável;
  - (c) apoiar a implementação a nível nacional dos acordos e recomendações emanados da Rede Pan-Americana para a Harmonização da Regulamentação Farmacêutica.
2. Solicitar ao Diretor que:
  - (a) apóie o estabelecimento da Rede Pan-Americana para a Harmonização da Regulamentação Farmacêutica e fortaleça o papel da OPAS como Secretaria da mesma;
  - (b) promova o avanço de acordos técnicos sobre regulamentação farmacêutica entre os Estados Membros, com a participação de todos os setores e grupos de interesse, com a inclusão de acordos multilaterais, bilaterais e sub-regionais;
  - (c) estimular a busca de fontes de financiamento para esse processo e para o plano de trabalho.

*(Oitava reunião, 28 de setembro de 2000)*

**CD42.R12: Saúde Infantil****O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo considerado o relatório sobre a saúde infantil (Documento CD42/14);

Reconhecendo a necessidade de que seja elaborado um conceito novo e mais completo da importância da saúde infantil para um futuro melhor, baseado nos avanços do último decênio, nos novos conhecimentos e nas provas científicas proporcionadas por diversas disciplinas;

Levando em conta que ainda restam problemas a resolver com relação aos direitos da criança, à igualdade em matéria de saúde, às oportunidades de desenvolvimento e à solução dos problemas básicos de saúde, bem como aos problemas novos que afetam a saúde da criança, mas plenamente consciente da importância de dar andamento a um programa de saúde pública mais amplo, que inclua os fatores determinantes e a compreensão de que o investimento em saúde infantil se justifica; e

Reconhecendo que este é um momento crucial para o desenvolvimento da saúde infantil, devido à atenção mundial que será atraída pela avaliação por motivo do décimo aniversário da Cúpula Mundial em Prol da Infância, assim como pela sessão especial da Assembléia Geral das Nações Unidas programada para setembro de 2001, na qual será estabelecido o plano de ação para a criança no novo milênio,

**RESOLVE:**

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) instituir processos nacionais para examinar as políticas e a legislação com vistas a verificar se levam em conta os direitos da criança, uma distribuição dos recursos que seja favorável à criança e as contribuições comunitárias e ambientais para as possibilidades de saúde e desenvolvimento integral da criança;
  - (b) manter o tema da saúde e desenvolvimento integral da criança na lista dos assuntos públicos mais importantes, valendo-se para isso de mecanismos como, entre outros, os métodos de comunicação social, e a aliar-se às iniciativas e redes nacionais e internacionais que promovem o desenvolvimento nessa área;

- (c) incluir no processo de reforma do setor da saúde as disposições necessárias para reorganizar os sistemas e serviços de saúde, de tal forma que eles reflitam a urgente necessidade de dar prioridade e investir na saúde e no desenvolvimento integral da criança;
  - (d) contribuir para a melhoria da saúde infantil estimulando as atividades de pesquisa, dando especial atenção a uma efetivação da integração no nível local e estabelecendo os critérios de monitoração e avaliação.
2. Solicitar ao Diretor que:
- (a) promova a mobilização de recursos que permitam um investimento adequado e propugne nos foros nacionais internacionais no sentido de que se dê atenção prioritária às atividades de saúde integral na infância;
  - (b) apóie a formulação de um plano de ação regional baseado no contexto proposto, o qual incluiria aspectos multidisciplinares e multissetoriais, bem como atividades coordenadas com organismos associados;
  - (c) estimule o estabelecimento de uma rede de partes interessadas para a elaboração, experimentação e avaliação de indicadores que reflitam tanto o processo como os avanços na monitoração dos programas de saúde infantil que tenham como foco de interesse a integração da promoção da saúde com atividades preventivas e terapêuticas, ou seja, os critérios para avaliação da saúde, e não somente da sua ausência;
  - (d) continue mantendo a liderança da OPAS nas Américas no que se refere à saúde e à nutrição da criança e do adolescente como parte das diversas iniciativas regionais e mundiais, entre as quais o período extraordinário de sessões da Assembleia Geral das Nações Unidas em 2001 para o seguimento da Cúpula Mundial em Prol da Criança, as Cúpulas Ibero-Americanas e a Quinta Reunião Ministerial Americana sobre Infância e Política Social nas Américas.

*(Oitava reunião, 28 de setembro de 2000)*

***CD42.R13: Síndrome de Imunodeficiência Adquirida (AIDS) nas Américas***

***EL 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo considerado o relatório sobre a síndrome de imunodeficiência adquirida (AIDS) nas Américas (Documento CD42/7);

Reconhecendo a estreita relação entre a transmissão sexual e vertical do HIV e a presença de outras infecções sexualmente transmissíveis (IST);

Ciente da evolução das epidemias do HIV/AIDS/IST nas Américas, bem como dos grandes desafios suscitados pelo número cada vez maior de pessoas que necessitam de serviços integrais de prevenção e atenção para HIV/AIDS/IST, e

Levando em conta os avanços tecnológicos e as intervenções e outras experiências bem sucedidas na Região e no mundo para prevenir e controlar a transmissão sexual, hematogênica e de mãe para filho do HIV e de outras infecções sexualmente transmissíveis,

***RESOLVE:***

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) consolidar os esforços nacionais contra o HIV/AIDS/IST e fomentar a cooperação técnica horizontal e maximizar a colaboração entre países mediante programas e iniciativas nas esferas regional, sub-regional e nacional;
  - (b) fortalecer a capacidade dos programas técnicos a fim de melhorar a vigilância das tendências das epidemias do HIV/AIDS/IST, ajustando as respostas e estratégias nacionais pertinentes;
  - (c) manter a ênfase na prevenção, especialmente da transmissão do HIV por via sexual, de mãe para filho e por uso ilegal de drogas injetáveis, mediante aconselhamento e testes voluntários, bem como a provisão de medidas apropriadas que incluam a colocação ao alcance da população de insumos para a prevenção, medicamentos e políticas sobre aleitamento materno com base nos avanços científicos;
  - (d) considerar as medidas de prevenção do HIV e o atendimento às pessoas vivendo com HIV/AIDS como um processo contínuo, baseado nos princípios de garantia dos direitos humanos que exige um enfoque integral adequado às necessidades locais e capaz de utilizar eficientemente os recursos (modelo de “elementos de atenção integral”);
  - (e) facilitar às pessoas vivendo com AIDS e às gestantes HIV+ e seus conceitos o acesso ao tratamento, sobretudo aos medicamentos anti-retrovirais, acompanhamento clínico e outros insumos necessários para a manutenção de sua saúde;

- (f) tomar medidas apropriadas para o tratamento das infecções transmitidas por via sexual (IST);
- (g) colaborar, no âmbito nacional, na obtenção de dados sobre preços de medicamentos anti-retrovirais e compartilhar estas informações com os países através da OPAS.

2. Solicitar ao Diretor que:

- (a) continue facilitando a crescente participação e colaboração com outros órgãos e instituições, particularmente com o UNAIDS, no combate ao HIV/AIDS/IST nas Américas;
- (b) promova iniciativas como o grupo de cooperação técnica horizontal da América Latina e Caribe na área de AIDS/HIV e apóie os esforços para a realização de estudos e propostas visando a melhorar as respostas nacionais à AIDS/HIV;
- (c) fortaleça a capacidade regional de cooperação técnica, especialmente nas áreas de desenvolvimento científico-tecnológico, de comunicação e de marketing social, a promoção da sexualidade saudável e dos serviços integrados para a prevenção do HIV e atendimento às pessoas vivendo com HIV/AIDS/IST;
- (d) continue trabalhando no desenvolvimento do Fundo Rotatório Regional para Insumos Estratégicos de Saúde Pública e dos mecanismos pelos quais os Estados Membros possam ter acesso ao mesmo, com preços mais baixos;
- (e) promova, em conjunto com os Estados Membros, o desenvolvimento de infraestrutura e tecnologia, para a adoção de estratégias comuns sobre medicamentos para a AIDS, estratégias que incluam a facilitação do compartilhamento de informação sobre bancos de dados que tenham informação de preços de medicamentos anti-retrovirais usados no tratamento para a AIDS.

*(Nona reunião, 29 de setembro de 2000)*

***CD42.R14: Funções Essenciais de Saúde Pública***

***O 42º CONSELHO DIRETOR,***

Tendo considerado o Documento CD42/15 sobre as funções essenciais de saúde pública;

Levando em conta que a Organização Pan-Americana da Saúde lançou a iniciativa *A Saúde Pública nas Américas*, com vistas à definição e medição das funções essenciais de saúde pública como base para melhorar a prática da saúde pública e para fortalecer o papel da autoridade sanitária em todos os níveis do Estado;

Considerando a necessidade de que, nas reformas do setor da saúde, seja dada maior atenção à saúde pública e fortalecida a responsabilidade social e institucional que compete ao Estado nesse particular; e

Tomando nota da recomendação da 126<sup>a</sup> Sessão do Comitê Executivo,

***RESOLVE:***

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) participar num exercício regional, auspiciado pela OPAS, de medição do desempenho das funções essenciais de saúde pública, a fim de possibilitar uma análise da situação da saúde pública nas Américas;
  - (b) utilizar a medição do desempenho das funções essenciais de saúde pública para melhorar a sua prática, desenvolver a infra-estrutura necessária para esse fim e fortalecer o papel gestor da autoridade sanitária em todos os níveis do Estado.
2. Solicitar ao Diretor que:
  - (a) dissemine amplamente nos países da Região a documentação conceptual e metodológica relativa à definição e medição das funções essenciais de saúde pública;
  - (b) leve a cabo, em estreita coordenação com as autoridades nacionais de cada país, um exercício de medição do desempenho das funções essenciais de saúde pública com a metodologia a que faz referência o Documento CD42/15;
  - (c) efetue uma análise regional da situação da saúde pública nas Américas, com base num exercício de medição do desempenho das funções essenciais de saúde pública que seja levado a cabo em cada país;
  - (d) incentive uma reorientação da educação em saúde pública na Região, em forma entrosada com o desenvolvimento das funções essenciais de saúde pública;

- (e) incorpore a linha de ação sobre as funções essenciais de saúde pública nas ações de cooperação técnica pertinentes à reforma setorial e ao fortalecimento da função gestora da autoridade sanitária.

(Nona reunião, 29 de setembro de 2000)

**CD42.R15: Fazer Retroceder a Malária na Região das Américas**

**O 42º CONSELHO DIRETOR,**

Tendo considerado o Documento CD42/16 no qual se propõe aos Estados Membros onde a malária é um problema de saúde pública que se aliem à iniciativa *Fazer Retroceder a Malária* em seu território; e

Levando em conta que dita iniciativa, além de ser coerente com o propósito de impulsionar os serviços e sistemas locais de saúde, vem favorecer a conjugação de esforços necessária para a superação dos obstáculos que se erguem à implementação do efetivo controle da malária, mediante eixos de orientação estratégica de coordenação na aplicação de recursos, a implantação de políticas de medicamentos antimaláricos e a formação de recursos humanos para as medidas de controle de transmissão da malária,

**RESOLVE:**

1. Instar os Estados Membros a:
  - (a) formalizar a adoção da iniciativa *Fazer Retroceder a Malária* nos territórios onde a malária ainda representa um problema de saúde pública;
  - (b) estabelecer o compromisso de levar a cabo uma avaliação anual dos progressos nos eixos da iniciativa, até que a malária seja eliminada como problema de saúde pública na Região.
2. Solicitar ao Diretor que:
  - (a) continue apoiando os mecanismos de seguimento do progresso dos programas de prevenção e controle;
  - (b) apóie os esforços destinados a mobilizar os recursos necessários para a eliminação da malária na Região.

(Nona reunião, 29 de setembro de 2000)

***Decisões***

***CD42(D1): Comissão de Credenciais***

Foram nomeados membros da Comissão de Credenciais três delegados, respectivamente do Chile, da Jamaica e do Paraguai.

*(Primeira sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D2): Autoridades***

Granada (Dra. Clarice Modeste-Curwen) foi eleita para a Presidência; o México (Sr. José Antonio González Fernández) e o Paraguai (Dr. Martín Antonio Chiola Villagra) para as Vice-Presidências, e o Brasil (Dra. Denise Costa Coitinho), para o cargo de Relator.

*(Primeira sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D3): Grupo de Trabalho para Estudar a Aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS***

Foram designados para o Grupo de Trabalho três delegados, respectivamente do Canadá, Haiti e Venezuela.

*(Primeira sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D4): Comissão Geral***

Foram eleitos três delegados, respectivamente de Cuba, Estados Unidos da América e Guiana, para compor a Comissão Geral, juntamente com o Presidente, os Vice-Presidentes e o Relator.

*(Primeira sessão, 25 de setembro de 2000)*

**CD42(D5): Agenda**

A agenda foi aprovada sem modificação.

*(Primeira sessão, 25 de setembro de 2000)*

**CD42(D6): Relatório Anual, 1999, do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana**

O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório Anual, 1999, do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

**CD42(D7): Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo**

O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório do Presidente do Comitê Executivo sobre as atividades do Comitê e seus vários subcomitês no período de setembro de 1999 a setembro de 2000.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

**CD42(D8): Relatório Financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 1998-1999**

**O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório Financeiro do Diretor e do Relatório do Auditor Externo para o período 1998-1999.**

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

**CD42(D9): Relatório do Auditor Externo sobre Planejamento Estratégico, Monitorização e Avaliação na OPAS**

O Conselho Diretor tomou conhecimento do Relatório do Auditor Externo sobre fortalecimento do planejamento estratégico, monitorização e avaliação na OPAS.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D10): Mecanismos para Eleição dos Corpos Dirigentes e outros Corpos Representativos da Organização Pan-Americana da Saúde***

O Conselho Diretor tomou conhecimento e deu apoio à recomendação da Comissão Geral (Segundo Relatório) no sentido de pedir que o Comitê Executivo, em sua 127ª Sessão, coloque na agenda da 128ª Sessão do Comitê Executivo (junho de 2001) um tema referente aos mecanismos para eleição dos Corpos Dirigentes e outros corpos representativos da Organização Pan-Americana da Saúde e de convidar a Venezuela a fazer uma exposição ao Comitê naquela ocasião.

*(Quarta sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D11): Comitê Assessor em Gestão do Programa de Ação sobre Medicamentos da OMS***

O Brasil foi eleito para o Comitê Assessor em Gestão do Programa de Ação sobre Medicamentos da OMS para um período de três anos, a partir de 1 de janeiro de 2001.

*(Quinta sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D12): Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS***

A Argentina foi eleita para o Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS para um período de três anos, a partir de 1 de janeiro de 2001.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D13): Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial da OMS de Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisas em Reprodução Humana***

O Chile e o Panamá foram eleitos para o Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial da OMS de Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisas em Reprodução Humana para um período de três anos, a partir de 1 de janeiro de 2001.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

***CD42(D14): Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano  
de  
Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ)***

Barbados foi eleito para designar um representante junto ao Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) para um período de três anos, a partir de 1 de janeiro de 2001.

*(Segunda sessão, 25 de setembro de 2000)*

EM TESTEMUNHO DO QUE a Presidente do Conselho Diretor, Delegada de Granada, e o Secretário *ex officio*, Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, assinam o presente Relatório Final, em duas versões de igual e autêntico teor em espanhol e inglês.

ASSINADO em Washington, D.C., Estados Unidos da América, aos vinte e nove dias de setembro do ano dois mil. O Secretário depositará os textos originais nos arquivos da Repartição Sanitária Pan-Americana e enviará cópias dos mesmos aos Estados Membros da Organização.

---

Clarice Modeste-Curwen  
Presidente do 42º Conselho Diretor  
Delegada de Granada

---

George A. O. Alleyne  
Secretario *ex officio* do 42º Conselho Diretor  
Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

## **AGENDA**

### **1. ABERTURA DA SESSÃO**

### **2. ASSUNTOS DE PROCEDIMENTO**

- 2.1 Nomeação da Comissão de Credenciais
- 2.2 Eleição do Presidente, de dois Vice-Presidentes e do Relator
- 2.3 Instalação do Grupo de Trabalho para estudar a aplicação do Artigo 6.B da Constituição da OPAS
- 2.4 Instalação do Comitê Geral
- 2.5 Aprovação da agenda

### **3. ASSUNTOS CONSTITUCIONAIS**

- 3.1 Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
- 3.2 Relatório Anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, 1999
- 3.3 Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de Antígua e Barbuda, Equador e México

### **4. ASSUNTOS DE POLÍTICA DOS PROGRAMAS**

- 4.1 Projeto do orçamento-programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o período financeiro 2002-2003
- 4.2 Situação e tendências da saúde nas Américas
- 4.3 Síndrome de imunodeficiência adquirida (AIDS) nas Américas
- 4.4 Vacinas e imunização

#### **4. ASSUNTOS DE POLÍTICA DOS PROGRAMAS (cont.)**

- 4.5 Avaliação do Programa Regional de Bioética
- 4.6 Proteção dos alimentos
- 4.7 Doenças cardiovasculares, especialmente hipertensão arterial
- 4.8 Dispositivos médicos
- 4.9 Harmonização de regulamentos farmacêuticos
- 4.10 Saúde infantil
- 4.11 Funções essenciais de saúde pública
- 4.12 Malária
- 4.13 Agenda compartilhada da OPAS/BID/Banco Mundial para a saúde nas Américas
- 4.14 Preparações para o Centenário da Organização Pan-Americana da Saúde
- 4.15 Relatório do Comitê Assessor de Pesquisas em Saúde
- 4.16 Relatório do Auditor Externo sobre em planejamento estratégico, monitoração e avaliação da OPAS

#### **5. ASSUNTOS DE POLÍTICA ADMINISTRATIVA E FINANCEIRA**

- 5.1 Relatório sobre a arrecadação das cotas
- 5.2 Relatório financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para a 1998-1999
- 5.3 Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana

## **6. ASSUNTOS PERTINENTES AOS COMITÊS**

- 6.1 Seleção de um Estado Membro da Região das Américas para integrar o Comitê Assessor de Gestão do Programa de Ação sobre Medicamentos da OMS ao término do mandato da Colômbia
- 6.2 Seleção de um Estado Membro da Região das Américas habilitado a designar uma pessoa para servir no Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS ao término do mandato do Brasil
- 6.3 Eleição de dois Estados Membros da Região das Américas para integrar o Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial da OMS de Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisas em Reprodução Humana ao término dos mandatos da Costa Rica e Jamaica
- 6.4 Seleção de um Estado Membro habilitado a designar um representante para integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao término do mandato do Peru

## **7. PRÊMIOS**

- 7.1 Prêmio da OPAS em Administração, 2000
- 7.2 Prêmio Abraham Horwitz para a Saúde Interamericana, 2000

## **8. ASSUNTOS DE INFORMAÇÕES GERAIS**

- 8.1 Resoluções e outras ações da 53ª Assembléia Mundial da Saúde de interesse para o Comitê Regional  
  
Nutrição do recém-nascido e infantil

## **9. ASSUNTOS DIVERSOS**

## LISTA DE DOCUMENTOS

### *Documentos Oficiais*

- Doc. Of. 298* Relatório Anual do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana, 1999\*
- Doc. Of. 297* Relatório financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para a 1998-1999\*

### *Documentos de Trabalho*

- CD42/1, Rev. 2 Agenda
- CD42/2, Rev. 4 List of Participants
- CD42/3 Relatório Anual do Presidente do Comitê Executivo
- CD42/4 Eleição de três Estados Membros para o Comitê Executivo ao término dos mandatos de Antígua e Barbuda, Equador e México
- CD42/5 e Ad. I Projeto do orçamento-programa da Organização Mundial da Saúde para a Região das Américas para o período financeiro 2002-2003
- CD42/6 Situação e tendências da saúde nas Américas
- CD42/7 Síndrome de imunodeficiência adquirida (AIDS) nas Américas
- CD42/8 Vacinas e imunização
- CD42/9 Avaliação do Programa Regional de Bioética
- CD42/10 Proteção dos alimentos

***Documentos de Trabalho*** (cont.)

CD42/11	Doenças cardiovasculares, especialmente hipertensão arterial
CD42/12	Dispositivos médicos
CD42/13, Rev. 1	Harmonização da regulamentação farmacêutica nas Américas
CD42/14	Saúde infantil
CD42/15	Funções essenciais de saúde pública
CD42/16	Malária
CD42/17	Agenda compartilhada da OPAS/BID/Banco Mundial para a saúde nas Américas
CD42/18	Comemoração da Organização Pan-Americana da Saúde
CD42/19	Relatório do Comitê Assessor de Pesquisas em Saúde
CD42/20	Relatório do Auditor Externo sobre em planejamento estratégico, monitorização e avaliação na Organização Pan-Americana da Saúde
CD42/21, Ads. I e II	Relatório sobre a arrecadação de cotas
CD42/22	Relatório financeiro do Diretor e Relatório do Auditor Externo para 1998-1999
CD42/23	Salário do Diretor da Repartição Sanitária Pan-Americana
CD42/24	Seleção de um Estado Membro da Região das Américas para integrar o Comitê Assessor de Gestão do Programa de Ação sobre Medicamentos da OMS ao término do mandato da Colômbia

***Documentos de Trabalho*** (cont.)

- CD42/25 Seleção de um Estado Membro da Região das Américas habilitado a designar uma pessoa para servir no Conselho Conjunto de Coordenação do Programa Especial de Pesquisa e Capacitação em Doenças Tropicais (TDR) do PNUD/Banco Mundial/OMS ao término do mandato do Brasil
- CD42/26 Eleição de dois Estados Membros da Região das Américas para integrar o Comitê de Política e Coordenação do Programa Especial de Pesquisa, Desenvolvimento e Treinamento em Pesquisas em Reprodução Humana ao término dos mandatos da Costa Rica e da Jamaica
- CD42/27 Seleção de um Estado Membro habilitado a designar um representante para integrar o Conselho Internacional de Coordenação do Instituto Pan-Americano de Proteção dos Alimentos e Zoonoses (INPPAZ) ao término do mandato do Peru
- CD42/28 Prêmio da OPAS em Administração, 2000
- CD42/29 Prêmio Abraham Horwitz para a Saúde Interamericana, 2000
- CD42/30 Resoluções e outras ações da 53ª Assembléia Mundial da Saúde de interesse para o Comitê Regional
- CD42/31 Nutrição do lactente e da criança pequena

***Documentos de Informação***

- CD42/INF/1 Informe de la situación de los programas de malaria en las Américas (basado en datos de 1999)\*
- CD42/INF/2 Estadísticas del personal de la OSP/OMS\*
- CD42/INF/3 Projeto de Agenda Provisória do Conselho Executivo (107ª Sessão) da Organização mundial da Saúde

---

\* Somente disponíveis em espanhol e inglês

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**Members  
Miembros**

*Antigua and Barbuda  
Antigua y Barbuda*

Hon. Bernard Percival  
Minister of Health and Social Improvement  
Ministry of Health and Social Improvement  
St. John's

Senator the Honorable Sam Aymer  
Advisor to the Minister of Health  
Ministry of Health and Social Improvement  
St. John's

Dr. Rose Maria Massiah  
Medical Referee  
Ministry of Health and Social Improvement  
St. John's

*Argentina*

Dr. Héctor Lombardo  
Ministro de Salud  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Dr. Héctor Carlos Moguilevsky  
Secretario de Políticas y Regulación Sanitaria  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Dr. Ernesto Jorge Podesta  
Subsecretario de Investigación y Tecnología  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Argentina*** (*cont.*)

Arq. Astrid María Cristina Debuchy  
Presidente del Directorio  
Unidad de Coordinación de Programas y  
Proyectos con Financiamiento Externo  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Dra. Mabel Bianco  
Coordinadora de la Unidad Ejecutora (VIH) SIDA-ETS  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Lic. Patricia de los Angeles Mancuello  
Asesora del Secretario de Políticas  
y Regulación Sanitaria  
Ministerio de Salud  
Buenos Aires

Sr. Jorge Osella  
Ministro Consejero  
Embajada de la Argentina  
Washington, DC

***Bahamas***

Hon. Dr. Ronald Knowles  
Minister of Health  
Ministry of Health  
Nassau

Dr. Merceline Dahl-Regis  
Chief Medical Officer  
Ministry of Health  
Nassau

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

***Bahamas*** (*cont.*)

Dr. Baldwin Carey  
Director of Public Health  
Ministry of Health  
Nassau

Ms. Brenda Dorsett  
First Assistant Secretary  
Ministry of Health  
Nassau

***Barbados***

Senator the Honorable Phillip Carlton Goddard  
Minister of Health  
Ministry of Health  
Bridgetown

Lt. Col. Neville Edwards  
Permanent Secretary  
Ministry of Health  
St. Michael

Dr. Beverly Rose Miller  
Chief Medical Officer  
Ministry of Health  
St. Michael

Mr. Philip St. Hill  
First Secretary and Alternate Representative of Barbados  
to the Organization of American States  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

***Belize***  
***Belize***

Hon. José A. Coye  
Minister of Health and the Public Service  
Ministry of Health and the Public Service  
Belmopan

Dr. Errol Vanzie  
Director of Health Services  
Ministry of Health and the Public Service  
Belize City

Mrs. Marjorie E. Joseph-Parks  
Deputy Director of Health Services  
Ministry of Health and the Public Service  
Belize City

***Bolivia***

Lic. Gualberto Rodríguez San Martín  
Director de Relaciones Internacionales  
Ministerio de Salud y Previsión Social  
La Paz

Sra. Marlene Fernández  
Embajadora de Bolivia  
en los Estados Unidos  
Washington, DC

Sr. Enrique Vargas  
Ministro Consejero  
Embajada de Bolivia  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Brazil***

***Brasil***

Senador José Serra  
Ministro de Estado da Saúde  
Ministério da Saúde  
Brasília

Embaixador Valter Peçly Moreira  
Representante Permanente do Brasil  
junto à Organização dos Estados Americanos  
Washington, DC

Dr. João Yunes  
Professor da Faculdade de Saúde Pública  
da Universidade de São Paulo  
São Paulo

Dr. Ricardo Oliva  
Diretor de Alimentos e Toxicologia  
Agência Nacional de Vigilância Sanitária  
Ministério de Saúde  
Brasília

Dr. Jarbas Barbosa da Silva Júnior  
Diretor do Centro Nacional de Epidemiologia  
Fundação Nacional de Saúde  
Brasília

Dra. Ana Goretti Kalume Maranhão  
Coordenadora da Área Técnica de Saúde da Criança  
e Aleitamento Materno  
Ministério da Saúde  
Brasília

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Brazil*** (*cont.*)

***Brasil*** (*cont.*)

Dr. Raldo Bonifácio Costa Filho  
Coordenador-Adjunto  
Programa de Doenças Sexualmente Transmissíveis/AIDS  
Ministério da Saúde  
Brasília

Dr. Jorge Antônio Zepeda Bermudez  
Coordenador do Núcleo de Assistência Farmacêutica  
Escola Nacional Saúde Pública  
Fundação Oswaldo Cruz  
Brasília

Dra. Denise Costa Coitinho  
Coordenadora Nacional de Alimentação e Nutrição  
Ministério da Saúde  
Brasília

Sr. José Marcos Nogueira Viana  
Chefe da Assessoria de Assuntos Internacionais de Saúde  
Ministério da Saúde  
Brasília

Dr. Paulo Buss  
Diretor Escola Nacional de Saúde Pública  
Ministério de Saúde  
Rio de Janeiro

Sr. Mauro Teixeira de Figueiredo  
Assessor em Cooperação Externa  
Coordenação de DST/AIDS  
Ministério da Saúde  
Brasília

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

***Brazil*** (*cont.*)

***Brasil*** (*cont.*)

Sr. Roberto Coutinho  
Representante Alterno  
Missão Permanente do Brasil junto à  
Organização dos Estados Americanos  
Washington, DC

Ms. Lucia R. P. Tolson  
Segundo Secretário  
Missão Permanente do Brasil junto à  
Organização dos Estados Americanos  
Washington, DC

***Canada***

***Canadá***

Ms. Marie Fortier  
Associate Deputy Minister  
Health Canada  
Ottawa

Hon. Peter M. Boehm  
Ambassador and Permanent Representative  
Permanent Mission of Canada to the  
Organization of American States  
Washington, DC

Mr. Nick Previsich  
Senior Scientific Advisor  
International Affairs Directorate  
Health Canada  
Ottawa

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

**Canada** (*cont.*)

**Canadá** (*cont.*)

Mr. Richard Massé  
Assistant Deputy Minister  
Quebec Ministry of Health and Social Services  
Quebec

Dr. Christine Whalen  
Senior Specialist  
Health and Population, Americas Branch  
Canadian International Development Agency  
Hull, Quebec

Mr. Ian Stein  
Program Coordinator, International Programs  
Canadian International Immunization Initiative  
Canadian Public Health Association  
Ottawa

Mr. David Keithlin  
Counsellor and Alternate Representative  
Permanent Mission of Canada to the  
Organization of American States  
Washington, DC

**Chile**

Dra. Michelle Bachelet Jeria  
Ministra de Salud  
Ministerio de Salud  
Santiago

Dr. Hernán Monasterio  
Jefe de Gabinete de la Ministra de Salud  
Ministerio de Salud  
Santiago

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Chile*** (*cont.*)

Dra. Raquel Child  
Directora Ejecutiva  
Comisión Nacional de SIDA  
Ministerio de Salud  
Santiago

***Colombia***

Dra. Sara Ordóñez Noriega  
Ministra de Salud  
Ministerio de Salud  
Santa Fe de Bogotá

Dr. Rafael Ignacio Pardo Abello  
Jefe, Oficina de Cooperación Internacional  
Ministerio de Salud  
Santa Fe de Bogotá

Sr. Augusto Posada  
Representante Alterno  
Misión Permanente de Colombia ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

***Costa Rica***

Sra. Xinia Carvajal  
Viceministra de Salud  
Ministerio de Salud  
San José

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Costa Rica*** (*cont.*)

Dr. Luis Alfredo Ramos Botero  
Embajador, Representante Permanente de Colombia  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Dr. Carlos A. Sarmiento Limas  
Director General de la Salud Pública  
Ministerio de Salud  
Santa Fe de Bogotá

***Cuba***

Dr. Carlos P. Dotres Martínez  
Ministro de Salud Pública  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

Dr. Disnardo Raúl Pérez González  
Viceministro (Industria Farmacéutica)  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

Lic. Enrique Comendeiro Hernández  
Director de Relaciones Internacionales  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

Dra. Ileana Morales Suárez  
Directora de Docencia Médica Superior  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

**Members (cont.)**  
**Miembros (cont.)**

***Cuba*** (cont.)

Dr. Antonio Diosdado González Fernández  
Jefe del Departamento  
de Organismos Internacionales  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana

***Dominica***

Hon. Dr. John Toussaint  
Minister for Health and Social Security  
Ministry of Health and Social Security  
Roseau

Dr. Paul Ricketts  
Epidemiologist (Ag.)  
Ministry of Health and Social Security  
Roseau

***Dominican Republic***  
***República Dominicana***

Dr. Manuel Tejada Beato  
Subsecretario de Estado de Salud Pública  
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social  
Santo Domingo

Dr. Eusebio Garrido  
Subsecretario de Estado de Salud Pública  
Secretaría de Salud Pública y Asistencia Social  
Santo Domingo

**Members (cont.)**  
**Miembros (cont.)**

***Ecuador***

Dr. Bayardo García Mata  
Viceministro de Salud  
Ministerio de Salud Pública  
Quito

***El Salvador***

Dr. Carlos Alfredo Rosales Argueta  
Director General de Salud  
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social  
San Salvador

Sra. Margarita Escobar  
Embajadora  
Misión Permanente de El Salvador ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

***France***

***Francia***

Mme Marie-Anne Courrian  
Observateur Permanent Adjoint de la Mission de la France  
auprès de l'Organisation des Etats américains  
Chargée d'affaires a.i.  
Washington, DC

Dr Michel Lavollay  
Conseiller pour les Affaires Sociales  
Ambassade de France  
Washington, DC

Mme Michèle Ooms  
Médecin-Inspecteur au Ministère des Affaires Etrangères  
à la DGCID (DCT/HSA)  
Paris

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Grenada***

***Granada***

Hon. Dr. Clarice Modeste-Curwen  
Minister of Health  
Ministry of Health  
St. George's

Ms. Gemma Bain-Thomas  
Senior Administrative Officer  
Ministry of Health  
St. George's

Hon. Denis Antoine  
Ambassador  
Permanent Representative of the Mission of Grenada  
to the Organization of American States  
Washington, DC

Ms. Michaela Cecilia Samuel  
First Secretary  
Alternate Representative of the Mission of Grenada  
to the Organization of American States  
Washington, DC

***Guatemala***

Dr. Mario René Bolaños Duarte  
Ministro de Salud Pública y Asistencia Social  
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social  
Guatemala

Dr. Rudy Amílcar Cabrera Márquez  
Viceministro de Salud Pública y Asistencia Social  
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social  
Guatemala

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

***Guyana***

Hon. Dr. Henry Jeffrey  
Minister of Health and Labour  
Ministry of Health and Labour  
Georgetown

Dr. Rudolph O. Cummings  
Chief Medical Officer  
Ministry of Health and Labour  
Georgetown

***Haiti***

***Haití***

Dr Patricia Michaëlle Amédée-Gédéon  
Ministre de la Santé publique et de la Population  
Ministère de la Santé publique et de la Population  
Port-au-Prince

Dr H. Fayla D. Lamothe  
Membre du Cabinet  
Ministère de la Santé publique et de la Population  
Port-au-Prince

Dr Joëlle Deas Van Onacker  
Coordonnatrice IST/SIDA  
Ministère de la Santé publique et de la Population  
Port-au-Prince

Dr Myrtha Louissaint  
Directeur du Programme National  
de Lutte contre la Tuberculose  
Port-au-Prince

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

**Haiti** (*cont.*)

**Haití** (*cont.*)

Dr Maurice F. Mainville  
Chef de Service, Santé de la Reproduction  
Port-au-Prince

**Honduras**

Dr. Plutarco E. Castellanos  
Ministro de Salud  
Secretaría de Estado  
en el Despacho de Salud  
Tegucigalpa

**Jamaica**

Hon. John A. Junor  
Minister of Health  
Ministry of Health  
Kingston

Mr. George A. Briggs  
Permanent Secretary  
Ministry of Health  
Kingston

Dr. Eva M. Lewis-Fuller  
Director, Cooperation in Health  
Ministry of Health  
Kingston

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Jamaica*** (*cont.*)

Ms. Vilma K. McNish  
Minister, Alternate Representative  
Permanent Mission of Jamaica  
to the Organization of American States  
Washington, DC

***Kingdom of the Netherlands***

***Reino de los Países Bajos***

Mr. Laurenso A. Abraham  
Minister for Public Health and Environmental Protection  
of the Netherlands Antilles  
Willemstad, Curaçao

Mr. Harold Henriquez  
Minister Plenipotentiary of the Netherlands Antilles  
Royal Netherlands Embassy  
Washington, DC

Dr. Bernard Whiteman  
Director for Public Health and Environmental Protection  
of the Netherlands Antilles  
Willemstad, Curaçao

***Mexico***

***México***

Lic. José Antonio González Fernández  
Secretario de Salud  
Secretaría de Salud  
México, DF

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

**Mexico** (*cont.*)  
**México** (*cont.*)

Embajador Claude Heller  
Representante Permanente de México ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Dr. Roberto Tapia Conyer  
Subsecretario de Prevención y Control  
de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, DF

Dr. Manuel Urbina Fuentes  
Subsecretario de Coordinación Sectorial  
Secretaría de Salud  
México, DF

Dr. Jesús Kumate Rodríguez  
Jefe de la Unidad de Investigación Médica  
en Bioquímica  
Centro Médico Nacional  
Secretaría de Salud  
México, DF

Lic. Eduardo Jaramillo Navarrete  
Director General  
Dirección de Asuntos Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, DF

Dr. Federico Ortiz Quesada  
Asesor del Secretario de Salud  
Secretaría de Salud  
México, DF

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

**Mexico** (*cont.*)

**México** (*cont.*)

Dr. Cuauhtémoc Ruiz Matus  
Coordinador de Asesores del Subsecretario de  
Prevención y Control de Enfermedades  
Secretaría de Salud  
México, DF

Lic. María Eugenia Flores Quijano  
Subdirectora de Salud Pública Internacional  
Secretaría de Salud  
México, DF

Ministra María de Lourdes Aranda  
Representante Alterna  
Misión Permanente de México ante la  
Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Lic. Guillermo Reyes Castro  
Representante Alterno  
Misión Permanente de México ante la  
Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

**Nicaragua**

Lic. Mariángeles Argüello  
Ministra de Salud  
Ministerio de Salud  
Managua

Dra. Janett Vásquez Sandoval  
Asesora  
Ministerio de Salud  
Managua

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

**Panama**

**Panamá**

Dr. José Manuel Terán Sittón

Ministro de Salud

Ministerio de Salud

Ciudad de Panamá

Lic. Raúl Saint Malo Arias

Director Nacional de Asuntos Internacionales

Ministerio de Salud

Ciudad de Panamá

Lic. Claudia Marianela Guerrero de Rosas

Subdirectora Nacional de Asuntos Internacionales

Ministerio de Salud

Ciudad de Panamá

Sr. Max José López Cornejo

Embajador, Representante Alterno

Misión Permanente de Panamá ante

la Organización de los Estados Americanos

Washington, DC

Sra. Carmen Susana Mora

Representante Alterna

Misión Permanente de Panamá ante

la Organización de los Estados Americanos

Washington, DC

**Paraguay**

Dr. Martín Antonio Chiola Villagra

Ministro de Salud Pública y Bienestar Social

Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social

Asunción

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

**Paraguay** (*cont.*)

Dr. Roberto E. Dullak Peña  
Director General de Planificación y Evaluación  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Asunción

Dr. Carlos Antonio Insfrán Ojeda  
Director General de Desarrollo de Servicios de Salud  
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social  
Asunción

Embajador Diego Abente Brun  
Representante Permanente del Paraguay  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Sr. Álvaro Díaz de Vivar  
Segundo Secretario  
Misión Permanente del Paraguay ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

**Peru**

**Perú**

Embajadora Beatriz M. Ramacciotti  
Representante Permanente del Perú ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Consejera María de Fátima Trigoso  
Representante Alterna, Misión Permanente del Perú  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

***Saint Kitts and Nevis***  
***Saint Kitts y Nevis***

Hon. Earl Asim Martin  
Minister of Health and Environment  
Ministry of Health and Environment  
Basseterre

Hon. Jean C. Harris  
Minister of Health  
Nevis Island Administration

Mr. St. Clair Adelphus Wallace  
Permanent Secretary Health  
Ministry of Health  
Nevis Island Administration

***Saint Lucia***  
***Santa Lucía***

Hon. Sarah L. Flood-Beaubrun  
Minister for Health, Human Services,  
Family Affairs and Gender Relations  
Ministry for Health, Human Services,  
Family Affairs and Gender Relations  
Castries

Ms. Marcia Philbert-Jules  
Permanent Secretary  
Ministry for Health, Human Services,  
Family Affairs and Gender Relations  
Castries

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

*Saint Vincent and the Grenadines*  
*San Vicente y las Granadinas*

Senator the Honorable Joseph Burns Bonadie  
Minister of Health and the Environment  
Ministry of Health and the Environment  
Kingstown

Dr. Harold Rampersaud  
Chief Medical Officer  
Ministry of Health and the Environment  
Kingstown

Mr. Brenton W. Bailey  
Permanent Secretary  
Ministry of Health and the Environment  
Kingstown

Mr. Kingsley C.A. Layne  
Ambassador, Permanent Representative of Saint Vincent  
and the Grenadines to the Organization of American States  
Washington, DC

*Trinidad and Tobago*  
*Trinidad y Tabago*

Senator Vimala Tora-Maharaj  
Minister  
Ministry of Health  
Port-of-Spain

Ms. Valerie Alleyne-Rawlins  
Manager, Quality Management  
Ministry of Health  
Port-of-Spain

**Members (cont.)**  
**Miembros (cont.)**

*Trinidad and Tobago (cont.)*  
*Trinidad y Tabago (cont.)*

Ms. Yolanda Simon  
Regional Coordinator  
of Caribbean Regional Network  
Global Network of People Living with HIV/AIDS  
Port-of-Spain

*United Kingdom*  
*Reino Unido*

Dr. Wendy Ann Thorne  
Senior Public Health Advisor  
Department of Health  
London

*United States of America*  
*Estados Unidos de América*

Dr. Thomas Novotny  
Deputy Assistant Secretary for International and Refugee Health  
Department of Health and Human Services  
Rockville, MD

Ms. Ann S. Blackwood  
Director of Health Programs  
Bureau of International Organization Affairs  
Department of State  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

*United States of America* (*cont.*)  
*Estados Unidos de América* (*cont.*)

Dr. Stephen B. Blount  
Director, Office on Global Health  
Centers for Disease Control and Prevention  
Department of Health and Human Services  
Atlanta, GA

Dr. Nicole Lurie  
Principal Deputy Assistant Secretary for Health  
Department of Health and Human Services  
Rockville, MD

Ms. Mary Lou Valdez  
Associate Director for Multilateral Affairs  
Office of International and Refugee Health  
Department of Health and Human Services  
Rockville, MD

Mr. Walter M. Batts  
Director, Office of International Affairs  
Food and Drug Administration  
Department of Health and Human Services  
Washington, DC

Dr. Jay McAuliffe  
Senior Policy Officer  
Office of Global Health  
Centers for Disease Control and Prevention  
Department of Health and Human Services  
Atlanta, GA

Ms. Usma Khan  
International Health Fellow  
Department of Health and Human Services  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)  
**Miembros** (*cont.*)

*United States of America* (*cont.*)  
*Estados Unidos de América* (*cont.*)

Ms. Miryan C. Granthon  
Healthy People Consortium Coordinator  
Department of Health and  
Human Services  
Washington, DC

*Uruguay*

Sr. Juan Fischer  
Embajador  
Misión Permanente del Uruguay ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Dra. Beatriz Rivas  
Directora de Cooperación Internacional  
Ministerio de Salud Pública  
Montevideo

Sr. Ricardo J. Varela  
Ministro Consejero  
Misión Permanente del Uruguay ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Sra. Susana Rosa  
Representante Alterno  
Misión Permanente del Uruguay ante  
la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

**Members** (*cont.*)

**Miembros** (*cont.*)

***Venezuela***

Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa  
Ministro de Salud y Desarrollo Social  
Ministerio de Salud y Desarrollo Social  
Caracas

Dra. Amanda Beatriz Abreu Catalá  
Adjunta a la Dirección de Cooperación  
Técnica y Asuntos Internacionales  
Ministerio de Salud y Desarrollo Social  
Caracas

Sra. Virginia Contreras  
Embajadora  
Misión Permanente de Venezuela  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Sr. José Bucarello  
Attaché  
Misión Permanente de Venezuela  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

Sra. Magaly Saavedra  
Attaché  
Misión Permanente de Venezuela  
ante la Organización de los Estados Americanos  
Washington, DC

**Associate Members  
Miembros Asociados**

***Puerto Rico***

Dr. Rafael Burgos Calderón  
Departamento de Salud  
San Juan

**Observer States  
Estados Observadores**

***Portugal***

Prof. José Lopes Martins  
Coordenador de Cooperação  
Direcção-Geral da Saúde  
Ministério da Saúde  
Lisboa

Dra. Deolinda Rugeiro Cruz  
Chefe Administrativa  
Divisão da Cooperação Internacional  
Direcção-Geral da Saúde  
Ministério da Saúde  
Lisboa

***Spain  
España***

Sr. Rubén Moreno Palanqués  
Secretario General de Gestión y Cooperación Sanitaria  
Ministerio de Sanidad y Consumo  
Madrid

**Observer States (cont.)**  
**Estados Observadores (cont.)**

*Spain (cont.)*  
*España (cont.)*

Sr. Antonio Campos Muñoz  
Director General  
Instituto de Salud Carlos III  
Ministerio de Sanidad y Consumo  
Madrid

Sr. Jesús Lozano Olivares  
Consejero  
Instituto de Salud Carlos III  
Ministerio de Sanidad y Consumo  
Madrid

Sra. María Luisa García Tuñón  
Jefa de Servicio de Cooperación Internacional  
Subdirección General de Relaciones Internacionales  
Instituto de Salud Carlos III  
Ministerio de Sanidad y Consumo  
Madrid

**Representatives of the Executive Committee**  
**Representantes del Comité Ejecutivo**

Dr. Carlos P. Dotres Martínez  
Ministro de Salud Pública  
Ministerio de Salud Pública  
La Habana, Cuba

Lic. Eduardo Jaramillo Navarrete  
Director General  
Dirección de Asuntos Internacionales  
Secretaría de Salud  
México, D.F., México

**Award Winners**  
**Ganadores de los Premios**

*Abraham Horwitz Award for Inter-American Health, 2000*  
*Premio Abraham Horwitz en Salud Interamericana, 2000*

Dr. Abraam Sonis  
Argentina

*PAHO Award for Administration, 2000*  
*Premio OPS en Administración, 2000*

Dr. Armando Roberto Fuentes García  
Chile

**Representatives of Intergovernmental Organizations**  
**Representantes de organizaciones intergubernamentales**

*Caribbean Community (CARICOM)*  
*Comunidad del Caribe (CARICOM)*

Dr. Barrington Wint  
Program Manager  
Health Sector Development  
Georgetown, Guyana

Ms. Evette M. Lee  
Deputy Program Manager  
Health Sector Development  
Georgetown, Guyana

*Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)*  
*Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)*

Mr. Rex García  
Washington, DC

**Representatives of Intergovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones Intergubernamentales (cont.)**

***Hipólito Unanue Agreement***  
***Convenio Hipólito Unanue***

Dr. Juan Luis González Reyes  
Secretario Ejecutivo  
Lima, Perú

Dr. Esteban Silva Cuadra  
Secretario Ejecutivo Adjunto  
Lima, Perú

***Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture***  
***Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura***

Mr. John A. Miranda  
Director of the North Central Region and  
Representative of IICA in the United States  
Washington, DC

***Inter-American Development Bank (IDB)***  
***Banco Interamericano de Desarrollo (BID)***

Sr. Alfredo Solari  
Especialista en Salud  
División de Programas Sociales  
Departamento de Desarrollo Sostenible  
Washington, DC

***Joint United Nations Program on HIV/AIDS (UNAIDS)***  
***Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA)***

Dr. Paloma Cuchí  
Intercountry Technical Adviser  
Latin America and the Caribbean  
Washington, DC

**Representatives of Intergovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones Intergubernamentales (cont.)**

*United Nations Children's Fund (UNICEF)*  
*Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)*

Dr. Oswaldo Legón  
Regional Office for Latin America and the Caribbean  
Washington, DC

**Representatives of Nongovernmental Organizations**  
**Representantes de Organizaciones No Gubernamentales**

*Commonwealth Association for Mental Handicap and Developmental Disabilities*  
*Asociación del Commonwealth sobre Minusvalías Mentales y Discapacidades del*  
*Desarrollo*

Dr. Ganesh Supramaniam  
Dr. Sambhu N. Banik

*Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering (AIDIS)*  
*Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (AIDIS)*

Eng. Luiz Augusto de Lima Pontes

*International Council of Nurses*  
*Consejo Internacional de Enfermería*

Ms. June Webber

*International Council of Societies of Pathology*  
*Consejo Internacional de Sociedades de Patología*

Mr. Wayne Meyers

**Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)**

***International Dental Federation (IDF)***  
***Federación Dental Internacional (FDI)***

Dr. Gary S. Leff

***International Federation of Medical Students' Associations***  
***Federación Internacional de Asociaciones de Estudiantes de Medicina***

Ms. Josette M. Troon  
Ms. Zohray Moolani  
Ms. Carrie Thiessen

***International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations***  
***Federación Internacional de la Industria del Medicamento***

Ms. Susan Crowley

***International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies***  
***Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja***

Dr. Fidel Font Sierra

***International Hospital Federation***  
***Federación Internacional de Hospitales***

Prof. Per-Gunnar Svensson  
Ms. Delia Jones

***International Pharmaceutical Federation***  
***Federación Internacional Farmacéutica***

Mr. George Griffenhagen

**Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)**

*International Society of Nurses in Cancer Care*  
*Sociedad Internacional de Enfermeras de Cancerología*

Ms. Vernice de Ferguson

*International Special Dietary Foods Industries*  
*Federación Internacional de Industrias de Alimentos Dietéticos*

Mr. Luis Carlos Delgado  
Ms. Beverly Halchak

*International Union for Health Promotion and Education*  
*Unión Internacional de Promoción de la Salud y Educación para la Salud*

Dr. Florence Fiori

*Latin American Association of Pharmaceutical Industries*  
*Asociación Latinoamericana de Industrias Farmacéuticas*

Sr. Dante Alario  
Dr. Rubén Abete

*Latin American Confederation of Clinical Biochemistry*  
*Confederación Latinoamericana de Bioquímica Clínica*

Lic. Nelly Betances de Holguin Cruz

*Latin American Federation of Hospitals*  
*Federación Latinoamericana de Hospitales*

Dr. Norberto Larroca  
Dr. Héctor Vazzano  
Dra. Ana Pereiro

**Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)**

***Latin American Union against Sexually Transmitted Diseases***  
***Unión Latinoamericana contra las Enfermedades de Transmisión Sexual***

Dr. Hilda Abreu  
Dr. Antonio Ernesto Parisi

***Medical Women's International Association***  
***Asociación Internacional de Médicas***

Dr. Joyce E. Braak

***National Alliance for Hispanic Health***

Ms. Marcela Gaitán

***National Heart, Lung and Blood Institute***

Dr. Ruth J. Hegyeli

***United States Pharmacopeial Convention, Inc.***

Dr. Enrique Fefer

***World Confederation for Physical Therapy***  
***Confederación Mundial de Fisioterapia***

Ms. Johnette Meadows

***World Federation of Chiropractic***  
***Federación Mundial de Quiropráctica***

Mr. David A. Chapman-Smith  
Ms. Sira M. de O. Borges

***World Federation of Occupational Therapists***  
***Federación Mundial de Ergoterapeutas***

Ms. Elinor Anne Spencer

**Representatives of Nongovernmental Organizations (cont.)**  
**Representantes de Organizaciones No Gubernamentales (cont.)**

***World Self-Medication Industry***  
***Industria Mundial de la Automedicación***

Mr. David C. Spangler  
Dr. Héctor Bolaños

**World Health Organization**  
**Organización Mundial de la Salud**

Dr. Gro Harlem Brundtland  
Director-General  
Geneva, Switzerland

Dr. David Nabarro  
Executive Director  
Office of the Director-General  
Geneva, Switzerland

Dr. Julio Frenk  
Executive Director/EIP  
Evidence and Information for Policy  
Geneva, Switzerland

Dr. Tomris Türmen  
Senior Policy Advisor  
Office of the Director-General  
Geneva, Switzerland

Mr. Helge Larsen  
Director, Budget and Management Reform  
Geneva, Switzerland

**Pan American Health Organization  
Organización Panamericana de la Salud**

*Director and Secretary ex officio of the Council*  
*Director y Secretario ex officio del Consejo*

Dr. George A. O. Alleyne

*Advisers to the Director*  
*Asesores del Director*

Dr. David Brandling-Bennett  
Deputy Director  
Director Adjunto

Dr. Mirta Roses Periago  
Assistant Director  
Subdirectora

Mr. Eric J. Boswell  
Chief of Administration  
Jefe de Administración

Dr. Juan Antonio Casas  
Director, Division of Health and Human Development  
Director, División de Salud y Desarrollo Humano

Dr. María Teresa Cerqueira  
Director, a.i., Division of Health Promotion and Protection  
Directora, a.i., División de Promoción y Protección de la Salud

Dr. Stephen J. Corber  
Director, Division of Disease Prevention and Control  
Director, División de Prevención y Control de Enfermedades

Dr. Ciro De Quadros  
Director, Division of Vaccines and Immunization  
Director, División de Vacunas e Inmunización

**Pan American Health Organization (cont.)**  
**Organización Panamericana de la Salud (cont.)**

*Advisers to the Director (cont.)*

*Asesores del Director (cont.)*

Dr. Daniel López Acuña  
Director, Division of Health Systems and Services Development  
Director, División de Desarrollo de Sistemas y Servicios de Salud

Dr. Mauricio Pardón  
Director, Division of Health and Environment  
Director, División de Salud y Ambiente

Dr. Carlos Castillo Salgado  
Chief, Special Program for Health Analysis  
Jefe, Programa Especial de Análisis de Salud

Dr. Irene Klinger  
Chief, Office of External Relations  
Jefa, Oficina de Relaciones Externas

Dr. Diana Serrano LaVertu  
Chief, Department of Personnel  
Jefa, Departamento de Personal

Dr. Karen Sealey  
Chief, Office of Analysis and Strategic Planning  
Jefa, Oficina de Análisis y Planificación Estratégica

*Legal Counsel*  
*Asesora Jurídica*

Dr. Heidi V. Jiménez

*Chief, Department of General Services*  
*Jefe, Departamento de Servicios Generales*

Dr. Richard P. Marks

**Pan American Health Organization (cont.)**  
**Organización Panamericana de la Salud (cont.)**

*Advisers to the Director (cont.)*

*Asesores del Director (cont.)*

*Chief, Conference and Secretariat Services*

*Jefa, Servicios de Conferencias y Secretaría*

Ms. Janice A. Barahona